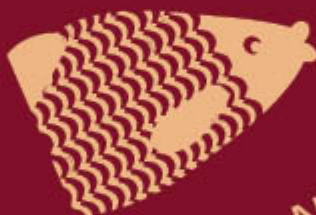




STOWARZYSZENIE DOLINA KARPIA

# IV Targi Turystyczne w Dolinie Karpią

PASZPORT  
PASSPORT  
PASSEPORT



DOLINY  
KARPIA

Dzień Otwarty  
Atrakcji Turystycznych  
16 maja 2015




Rozwój Funduszy Europejskich  
Wzrost i Odbudowa Wsi



Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie.  
Publikacja oraz Festiwal Doliny Karpią 2015 współfinansowane ze środków Unii Europejskiej w ramach  
Osi 4 Leader Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich  
na lata 2007 – 2013, poprzez Funkcjonowanie Lokalnej Grupy Działania: Stowarzyszenie Dolina Karpią.  
Instytucja Zarządzająca Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007 – 2013  
- Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

**Festiwal Doliny Karpią 2015**



**TARGI TURYSTYCZNE W DOLINIE KARPIA  
ORGANIZOWANE SĄ CZWARTY RAZ Z RZĘDU  
NA TERENIE 7 GMIN DOLINY KARPIA.**



BRZEŹNICA



OSIEK



POLANKA WIELKA



PRZEGISZÓW



SPYTKOWICE



TOMICE



ZATOR



**MACIE PAŃSTWO W RĘCE  
PASZPORT DOLINY KARPIA  
UPOWAŻNIAJĄCY DO KORZYSTANIA  
Z RABATÓW PRZYGOTOWANYCH  
SPECJALNIE DLA WAS!**



Zapraszamy do przybycia na IV Targi Turystyczne w Dolinie Karpia – Dzień Otwarty atrakcji turystycznych, w których wystawcami są współpracujący z Lokalną Grupą Działania lokalni przedsiębiorcy turystyczni i okołoturystyczni, artyści, rękodzielnicy, restauratorzy, hotelarze, łowiska wędkarskie, gospodarstwa agroturystyczne, organizacje pozarządowe oraz rolnicy.



W programie targów zaplanowano wiele atrakcji, m. in. degustacja potraw regionalnych Doliny Karpia, warsztaty rękodzielnicze, konkursy, stoiska z rybami, miodami, wystawa mitologiczna, wystawę artystów Stowarzyszenia ArtDoKa, występy zespołów folklorystycznych oraz wiele innych ciekawych propozycji. Powyższe - na Rynku w Zatorze, poza tym, na terenie każdej atrakcji turystycznej, biorącej udział w imprezie, wyjątkowy dzień otwarty.



## Pasieka u Wojtka

Marcyporęba 50  
34-114 Brzeźnica  
tel. 602697038

11:00 – 15:00

- Zwiedzanie pasieki (obowiązkowo należy mieć ubrane spodnie! Pasieki nie mogą zwiedzać osoby uczulone na ukąszenia) z możliwością degustacji miodu

1



## Kościółek w Tłuczani

Tłuczana,  
34 - 114 Brzeźnica  
tel. 601092497

14:00 – 17:00

- Zwiedzanie zabytkowego drewnianego kościółka w Tłuczani z 1664 r. znajdującego się na Matopolskim Szlaku Architektury Drewnianej

2



## Centrum Kultury i Promocji w Brzeźnicy

34-114 Brzeźnica  
ul. Krakowska 107  
tel. 338792093  
ckbrzeznica.pl

10:00 – 13:00

- Wystawa prac artystów z Gminy Brzeźnica w Galerii polsko – słowackiej (ul. Krakowska 107)

3



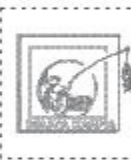
## Gminna Biblioteka Publiczna w Brzeźnicy

ul. Rynek 1  
34-114 Brzeźnica  
tel. 338792472

10:00 – 14:00

- Sobota dni otwartych w Spichlerzu Książki w Brzeźnicy. W programie zwiedzanie odrestaurowanego Spichlerza oraz ekspozycja wystawy malarstwa i grafiki młodego twórcy z gminy Brzeźnica – Maksymiliana Balcera
- Zwiedzanie niemieckich schronów wojennych (folder do pobrania w bibliotece)

4



## Ludowy Klub Sportowy DĄB PASZKÓWKA

34-113 Paszkówka 184  
lowiskopaszkowka.pl

6:00 – 21:00

- 50% rabatu na wstęp na łowisko - opłata tylko 5 zł

5



## Międzyszkolny Klub Kajakowy ŁĄCZANY

Łączany 412  
34 - 115 Ryczów  
tel. 604962954  
mkkłączany.pl

13:30 – 17:00  
lub w innych godzinach  
- po wcześniejszym umówieniu się

- Możliwość pływania kajakiem turystycznym lub wyczynowym. Na miejscu znajduje się również Galar Łączany - replika dziewiętnastowiecznego galara wiślanego.

6



## Parafia

pw. Przemienienia Pańskiego w Paszkówce  
Paszkówka 68,  
34 - 113 Paszkówka

- Wystawa dzieł Borysa Fiodorowicza w Domu Integracji Społecznej pt: „Spojrzenie Madonny”. Autorem prac jest artysta ukrywający się pod pseudonimem Borys Fiodorowicz, który przemawia wyłącznie za pomocą swoich dzieł. Artysta jest twórcą oblicza „Madonny Zatorskiej”, przedstawionej z rybą w dłoniach. W godzinach 15:00 - 16:00 wstęp bezpłatny

7



## Gmina Brzeźnica

ul. Krakowska 109,  
34-114 Brzeźnica,  
www.brzeznica.pl

16:00 – 22:00

- Stacja PKP w Brzeźnicy - finał PROJEKTU STACJA tj. wystawa prac malarskich mieszkańców gminy Brzeźnica oraz pokaz filmu dokumentującego proces powstawania prezentowanych dzieł.

8



**Parafia**

pw. św. Marcina  
w Marcyporębie

Marcyporęba 88  
34 - 114 Brzeźnica  
tel. 338792116

- Zwiedzanie zabytkowego drewnianego kościoła w Marcyporębie z przewodnikiem 13:00 - 18:00
- Msza św. oraz Nabożeństwo majowe 18:00

**Gminne Centrum Kultury, Czytelnictwa i Sportu w Osieku**

ul. Główna 94, 32-608 Osiek  
tel. 334841888  
kultura.osiek.pl

- Zwiedzanie kościoła pw. św. Andrzeja 13:00 - 17:00
- Koncert Orkiestry Dętej z Osieka 16:00
- Stoisko Stowarzyszenia Integracyjnego Wspólna Sprawa w Osieku, na którym Stowarzyszenie zaprezentuje swoje rękodzieło od godz. 15:00
- Degustacja domowych wypieków od godz. 15:00

**Gmina Polanka Wielka**

ul. Kościelna 26  
32-607 Polanka Wielka

12:00 - 16:00

- bezpłatne zwiedzanie Kościoła Św. Mikołaja w Polance Wielkiej, znajdującego się na Szlaku Architektury Drewnianej w Matopolsce!

**Restauracja VILLAGGIO**

Dominik Jarosz  
ul. Kasztanowa 3,  
32-607 Polanka Wielka  
tel. 338427336  
www.villaggiopolanka.com.pl

- rabat 15% na wszystkie pozycje w karcie menu w dniu Targów

RABAT  
NA PRZYSZŁOŚĆ **10%**

10% rabatu na wszystkie pozycje w karcie menu

9



10



11



12

**Na Rozstajach Gospodarstwo agroturystyczne**

ul. Lipowa 8,  
34-116 Spytkowice  
tel. 502938806

- 50% rabatu na nocleg w dniu targów (cena 15 zł/os.)

**Franciszek Działowy**

ul. Lipowa 8,  
34-116 Spytkowice  
tel. 502938806

10:00 - 17:00

- Bezpłatne zwiedzanie zwierzyńca, w którym można spotkać zarówno rzadkie, jak i popularne okazy ptaków i zwierząt - możliwość skorzystania z grila

**Stowarzyszenie „Jesteśmy Razem”**

ul. Księdza Gotby 33,  
Dom Strażaka Bachowice

- Wystawa prac rękodzielniczych 10:00- 14:00,
- Degustacja Produktów Lokalnych 10:00-12:00,
- warsztaty rękodziela ludowego 12:00-14:00

12:00 - 16:00

**Stowarzyszenie Przyjaciół Ryczowa i Półwsi**

ul. Stadionowa 23,  
34-115 Ryczów  
tel. 600 502 682

- Zwiedzanie Izby Regionalnej EKOMUZEUM. Wystawa starodawnych rzeczy użytkowych, fotografii, rzeczy z różnych epok i prac rękodzielniczych. 25 minutowe warsztaty rękodzielnicze bibułkarstwa, koronkarstwa, malarstwa - tylko 10 zł za osobę.

RABAT  
NA PRZYSZŁOŚĆ **10%**

10% rabatu na warsztaty kulinarne bądź rękodzielnicze dla grup zorganizowanych

17



18



19



20



## Regionalny Ogród Sensoryczny „Salutis”

ul. Wadowicka 156, Poręba  
Wielka, 32-600 Oświęcim  
tel. 790723198

12:00 – 13:00

- bezpłatne zwiedzanie ROS w dniu Targów. Warsztaty horiterapii 20zt/os. ok. 2h od 14:00 – 16:00. Degustacja prażonek dla uczestników warsztatów gratis ok. 16:00
- 10 % rabat na zakup ziół i ręcznie zdobionych pamiątek.

RABAT  
NA PRZYSZŁOŚĆ **20%**

warsztaty dla grupy min. 10 os.  
20% taniej

13



## Gmina Przeciszów

przeciszow.pl

- W godzinach 10:00-14:30 obserwacja ptaków na stawach hodowlanych przez profesjonalny sprzęt (lunety, lornetki) pod okiem ornitologa. 10:00-14:30 -
- Przejazd na rowerach przez stawy hodowlane na terenie gminy Przeciszów połączony z obserwacją ptaków pod okiem ornitologa oraz odwiedzeniem „Pasieki nad Wisłą” p. Zygmunta Kurzaka - start z Rynku w Zatorze o godzinie 12:00 i 13:00

14



## Tanie noclegi

Usługi Transportowe  
TRANS-POM  
Stawomir Pomietlak  
ul. Długa 8,  
32-641 Przeciszów

- 10 % zniżki na nocleg w weekend targowy. Od godz. 11:00- 13:00 możliwość obejrzenia obiektu

RABAT  
NA PRZYSZŁOŚĆ **10%**

10% zniżki na noclegi

15



## Pasieka nad Wisłą

Zygmunt Kurzak  
ul. Wałowa 8 Las  
32 - 641 Przeciszów  
tel. 604504660

10:00 – 14:30

- przedstawienie pracy oraz warsztatu pszczelarza, zwiedzanie pasieki oraz sprzedaż miodu, figurek z wosku

RABAT  
NA PRZYSZŁOŚĆ **10%**

10% rabatu na zakup miodu

16



## GMINA TOMICE

## Hotel Radocza Park\*\*\* Active &Spa

ul. Parkowa 1, 34-100 Radocza  
tel. 338734910, radoczapark.pl

- Hotel: przez cały weekend 10% rabatu na nocleg
- Restauracja: 10% rabatu
- Centrum Wellness & Spa: 15% rabatu na wszystkie zabiegi z menu Spa  
Pt: 12:00-20:00, Sb: 9:00-19:00, Nd: 9:00-17:00
- Active Park: przejście niskiej trasy w parku linowym: 10 zł/os., 1 okrążenie ąwadem: 4 zł/os., przejście ścianą wspinaczkową: 8 zł/os., 10 strzatów do tarczy: 8 zł/os., 12:00 – 18:00

RABAT  
NA PRZYSZŁOŚĆ **10%**

10% rabatu na usługi hotelowe, gastronomiczne, SPA oraz Parku Active

21



## GMINA TOMICE

## Kajaki-na-skawie

Katarzyna Tłomak  
Tomice, 34-100 Wadowice  
tel. 608093166  
kajaki-na-skawie.pl

- Po umówieniu telefonicznym: Spływ kajakowy Tomice - Woźniki i powrót rowerami. Cena obowiązująca 50 zł/os. W dniu targów cena 40zł/os.

RABAT  
NA PRZYSZŁOŚĆ **10%**

22



## FARFURKA

Garncarstwo i Ceramika  
Renata Skorczyńska

ul. Krakowska 61,  
34 - 103 Witanowice  
tel. 660723714

12:00 – 14:00

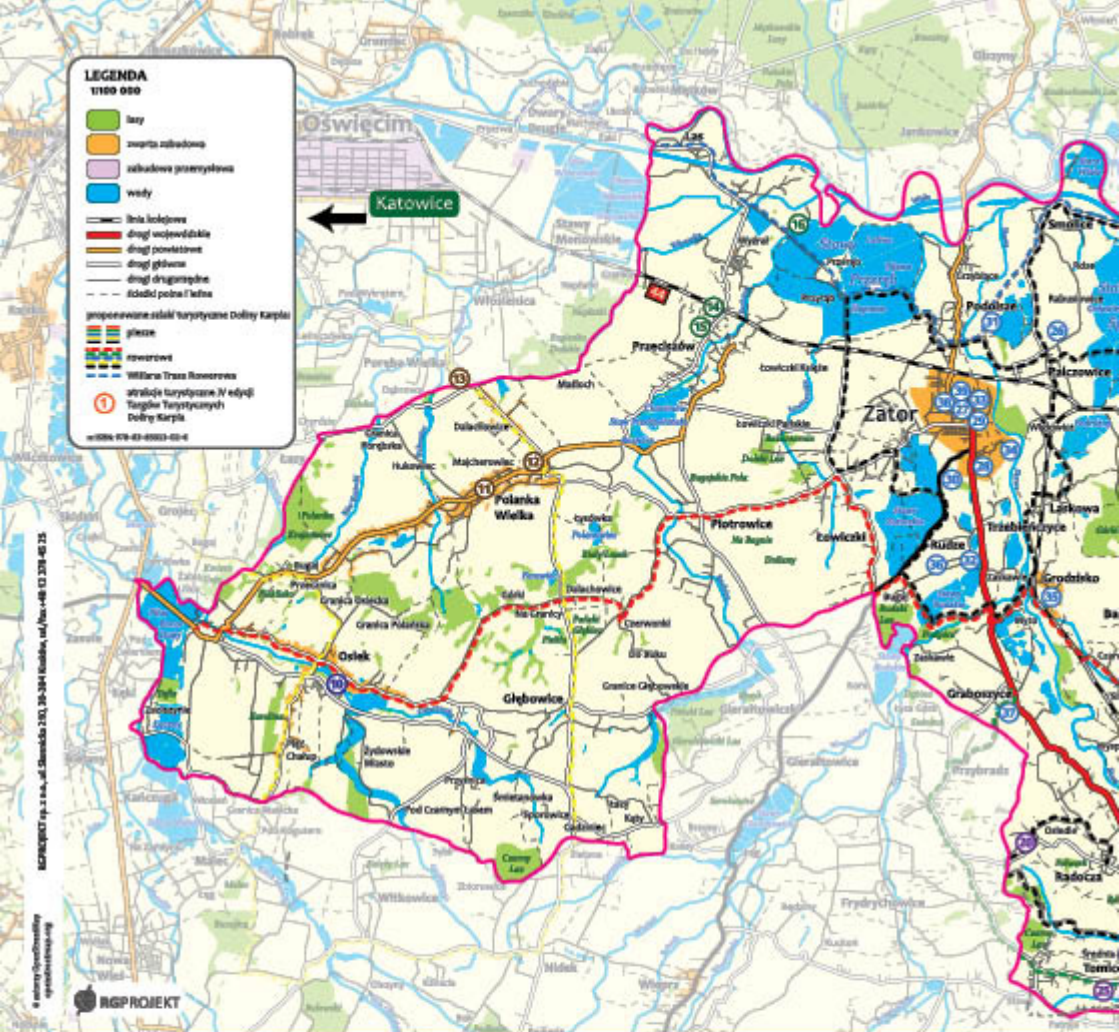
- Bezpłatne warsztaty garncarskie. Możliwość wypróbowania swoich sił na tradycyjnym kole garncarskim. Możliwość zakupu ceramicznych pamiątek, w tym postaci anielskich.

RABAT  
NA PRZYSZŁOŚĆ **20%**

10 % rabatu na warsztaty "Farfurki lipcowe" oraz 20% rabatu na zakup wyrobów ceramicznych

23





KAPROJEKT sp. z o.o., ul. Świdnicka 2/3, 30-304 Kraków, tel./fax +48 13 378 40 35

© autorzy i wydawca mapy

**ROPROJEKT**

### DOLINA KARPJA

Dolina Karpija to obszar atrakcyjnych turystycznie i przyrodniczo siedlisk gmin połudziowych w Małopolsce, powiaty Krakowski, Oświęcimian oraz Wadowicki i kalwaryjski.

Temat dwóch sąsiadujących powiatów: oświęcimskiego (gminy Orlik, Polanica Wielka, Trzaczów, Zator) i wadowickiego (Głębocze, Szydłowice, Iwanice) pokryty jest wieloma stowarz. chętnie odwiedzany przez wędkarzy, których przyciągają liczne łowiska, fotografów i ornitologów. Ścieżkami przyrodniczymi, dydaktycznymi wędrują wycieczki szkolne. Znaczną część terenów Doliny Karpija została objęta obszarem specjalnej ochrony Natura 2000. Główną atrakcją turystyczną aktywną, mającą szczególne znaczenie rekreacyjne, wspaniałą widoków, mogą włączyć udział w organizowanych cyklicznie licznych rajdach oraz spacerach bajkowych. Przez wszystkie gminy Doliny Karpija biegną szlaki Nordic Walking. Rodziny z dziećmi kładąc swoje pierwsze kroki do największego parku ruchomych zabaw, a w stronę ciepłego nadbrzeża Świdzkiego Młyna. Po całym terenie prowadzi szlak architektury drewnianej. Odbędzie się tutaj plenery artystyczne, funkcjonujące nieopisanie wyjątkowo kulturalnie i turystycznie.

W sezonie letnim turysty przybywają na cykl imprez plenerowych Festiwalu Dolny Karpija (w tym: obfite jest Święto Karpija w Zatorze), podczas których, poza licznymi atrakcjami artystycznymi, można nabyć produkty lokalne, wyroby rękodzielnicze, zapoznać się z wyjątkiem wspaniałym z słońca i słońca. Oczywiście nie brakuje również rezerwacji wypoczynkowej karpija zwanego. W 2007 roku został wybrany na Listę Prezydentów Turystycznych, w 2009 roku Karpija została wybrana z listy w kategorii Tradycyjne Spółdzielnie pod nazwą Niekopijana Festiwalu Smak, a w 2011 to samo miejsce w postaci Karpija w zakresie oświaty! Trudno znaleźć na jakikolwiek inne miejsce tak wyjątkowych dla rybników, jakie serwują tutajśkie Kola Gospodyni Wioski i restauracje!

Na terenie Doliny Karpija od 2006 roku funkcjonuje Stowarzyszenie Dolina Karpija.

**Stowarzyszenie Dolina Karpija  
Lokalna Grupa Działania**  
ul. Rynek 3, 32-640 Zator  
tel. 33 841 05 84  
[www.dolnakarpija.org](http://www.dolnakarpija.org)  
e-mail: [biuro@dolnakarpija.org](mailto:biuro@dolnakarpija.org)



- 1 „Pisłeka w Wójka”  
tel. 602 657 038
- 2 Spółczesny Komitet Rewolucji  
kościółka w Tkaczari  
tel. 601 092 497
- 3 Centrum Kultury i Promocji  
tel. 33 879 20 93
- 4 Główna Biblioteka Publiczna  
[www.griwmbibliczka.org](http://www.griwmbibliczka.org)
- 5 Lutowski Klub Sportowy  
- Iwanice  
[www.lutowski.klubsportowy.org](http://www.lutowski.klubsportowy.org)
- 6 Międzynarodowy Klub Kajakowy  
[www.miklklub.org](http://www.miklklub.org)
- 7 Parafia pw. Przemienienia Pańskiego  
w Paszówce  
tel. 33 879 30 57
- 8 Urząd Gminy Brzezina  
[www.brzezina.pl](http://www.brzezina.pl)



## STOWARZYSZENIE DOLINA KARPIA



9 Parafia Rzymskokatolicka pw. Świętego Marcina w Marcypole  
tel. 33 879 21 36

10 Gminne Centrum Kultury, Czytelniczo i Sportu w Orlim  
[www.kultura.orlim.pl](http://www.kultura.orlim.pl)

11 Urząd Gminy Polania Wielka Kościół św. Mikołaja  
[www.polania-wielka.pl](http://www.polania-wielka.pl)

12 Restauracja VILLAGGIO  
[www.villaggiopolanka.com.pl](http://www.villaggiopolanka.com.pl)

13 Regionalny Ogród Sensoryczny „Salata”  
tel. 790 723 198

14 Urząd Gminy Praceńców –  
spotkanie z ombudsmenem  
[www.pracencow.pl](http://www.pracencow.pl)

15 „TRANS-POIM” – usługi transportowe, noclegi  
[www.trans-pcim.pl](http://www.trans-pcim.pl)

16 Paśleka nad Wielą – Zygmunt Kurzak  
tel. 604 504 660

17 Gospodarstwo agroturystyczne „Na Rozstojach”  
tel. 502 938 806

18 Stowarzyszenie „Istęszczyński Razem” –  
warsztaty rejsodolnicze  
tel. 33 879 11 93

19 Stowarzyszenie Przyjaciół Ryczowa i Pólśni –  
Izba Regionalna  
tel. 600 502 682

20 Hotel Rodzice Park\*\*\* Active & Spa  
tel. 33 873 49 10

21 Kąpielisko w Skawie  
[www.kapielisko-skawie.pl](http://www.kapielisko-skawie.pl)

22 FHU Farfusia Gwarantem i Czerńka  
[www.farfusia.pl](http://www.farfusia.pl)

23 Galeria Sztuki Bałyszówka  
[www.baalyszowka.pl](http://www.baalyszowka.pl)

24 Izba Regionalna Witanowice  
[www.izba-regionalna.witanowice.pl](http://www.izba-regionalna.witanowice.pl)

25 Noclegi Kalina Agroturystyka Kalina 2  
tel. 33 8737 166, 692 706 115

26 Gospodarstwo Agroturystyczne  
„Lawendowe Śnieżki”  
[www.lawendowe-sniezki.com](http://www.lawendowe-sniezki.com)

27 Towarzystwo Młodników Ziemi Zatorskiej –  
Izba Regionalna  
tel. 603 096 381

28 Zatorland  
[www.zatorland.pl](http://www.zatorland.pl)

29 Restauracja Ravel – Pub  
tel. 33 841 24 99

30 AGARTE Agnieszka Kalta  
tel. 695 754 524

31 Ławiska wędkarskie Podolice  
tel. 33 841 00 41, 509 465 914

32 Dworek Młynarski  
tel. 664 927 182

33 Restauracja „Mylńska” Rozalia Fryc  
[www.restauracja-mylska.pl](http://www.restauracja-mylska.pl)

34 Ogródek Rekreacyjno-Wypoczynkowy  
River Park  
[www.riverpark.com.pl](http://www.riverpark.com.pl)

35 Szkolne Schronisko Młodzieżowe  
w Grodzisku  
tel. 33 841 22 78

36 Gospodarstwo Rybackie  
Stary Dół Karpi  
tel. 33 841 00 41, 509 465 914

37 Parafia pw. Świętego Andrzeja Apostoła  
tel. 33 841 25 98

38 ENERGYLANDIA  
[www.energylandia.pl](http://www.energylandia.pl)

39 Stowarzyszenie Dolina Karpi  
[www.dolina-karpi.org](http://www.dolina-karpi.org)



Galeria Sztuki  
**BAŁYSÓWKA**  
Mira Sabatowicz  
ul. św. Jakuba 2, Tomice  
34-100 Wadowice  
tel. 606998332  
balysowka.pl

- W godzinach 12:00-18:00: wystawa zbiorowa 26 artystów pt.: "Lustro"
- W godzinach 18:00-24:00: Noc Muzeów - atrakcje dla dzieci: malowanie na kamieniach i losowanie nagród wykonanych przez artystów

RABAT  
NA PRZYSZŁOŚĆ **10%**

10 % rabatu na zakup dzieł sztuki

24



Izba Regionalna  
Witanowice  
ul. Jana Pawła II 202  
34-103 Witanowice  
tel. 696071573, 660723714  
www.izba-regionalna.witanowice.pl

12:00 - 15:00

- Bezpłatne zwiedzanie Izby Regionalnej przy Parafii św. Mikołaja w Witanowicach. Można podziwiać tu cenne eksponaty, wśród których najcenniejszym jest figura św. Anny Samotrzeć ze szkoły Wita Stwosza (XVw.)
- Możliwość korzystania z przewodnika.

25



Noclegi Kalina  
Agroturystyka  
Kalina 2  
Tomice, ul. Floriańska 97  
34-100 Wadowice  
tel. 338737166, 692706115

- 10 % rabatu na nocleg w dniu Targów.
- Do dyspozycji gości: kuchnia z wyposażeniem, lodówka, grill, altana, miejsce na ognisko, parking na terenie ogrodzonej posesji, plac zabaw dla dzieci.

26



Lawendowe  
Siedlisko  
Gospodarstwo  
agroturystyczne  
Palcowice 4, 32-640 Zator

- 10 % rabatu na nocleg w weekend targowy.
- 11:00 - 14:00: degustacja ciasta drożdżowego dla korzystających z noclegu
- Dla wszystkich chętnych bezpłatne zwiedzanie gospodarstwa

RABAT  
NA PRZYSZŁOŚĆ

darmowy nocleg dla 2 osób  
(po wcześniejszej rezerwacji)  
do końca 2015 roku

27



AGARTE  
Agnieszka Kalita  
ul. Sikorskiego 9, 32-640 Zator  
tel. 695754524

- W godzinach 9:00 - 11:00: Kącik zabaw dla dzieci (pokazy wielkich baniek mydlnych, skręcanie balonów, kolorowanki, origami).
- 10% rabatu na rękodzieło
- 10% rabatu na usługi (dotyczy umów podpisanych w dniu targów), od godziny 13:00 powyższe atrakcje na Rynku w Zatorze

RABAT  
NA PRZYSZŁOŚĆ **20%**

20% rabatu na wyroby rękodzielnicze

31



DWOREK  
MŁYNARZA  
Rudze 2, 32-640 Zator  
tel. 664927182

- W godzinach 11:00-17:00 wystawa obrazów haftowanych
- 10% rabatu na nocleg w dniu Targów

RABAT  
NA PRZYSZŁOŚĆ **10%**

10% rabatu na nocleg weekendowy

32



Restauracja  
MYŚLIWSKA  
Rozalia Fryc  
Rynek 11, 32-640 Zator  
tel. 338412125  
restauracja-mysliwska.pl

- Rabat na nocleg 10% w dniach 15.05-17.05.
- Rabat na dania rybne 10% w godzinach 10:00- 24:00.

RABAT  
NA PRZYSZŁOŚĆ **10%**

10% rabatu na nocleg do końca czerwca br.

33



Ośrodek Rekreacyjno  
-Wypoczynkowy  
RIVER PARK  
ul. Parkowa 8, 32-640 Zator  
tel. 338412261  
riverpark.com.pl

- 15% rabat weekendowy na noclegi i dania w Karczmie

RABAT  
NA PRZYSZŁOŚĆ **10%**

10% na noclegi i dania w Karczmie River Park  
(nie dotyczy napojów i alkoholu)

34





## Towarzystwo Miłośników Ziemi Zatorskiej

ul. Rynek 2, 32-640 Zator  
tel. 603096381

- Zwiedzanie Izby Regionalnej, Zator, Rynek 2  
10:00 – 16:00
- Zwiedzanie z przewodnikiem Kościoła pw. św. Wojciecha i Jerzego w Zatorze: 10:00-10:30, 11:30-12:00, 13:00-14:00

## ZATORLAND

ul. Parkowa 7, 32-640 Zator, tel. 667978220  
zatorland.pl

9:30 – 19:00

- Rabat 10 zł na pakiet PREMIUM PLUS (39,90zł/os). Pakiet obejmuje: wstęp do parku ruchomych dinozaurów, do parku mitologii, do parku owadów, do parku bajek i do parku wodnych stworzeń bez przewodnika, seans w kinie 5D, zwiedzanie domu do góry nogami, kino 360 3D, możliwość wielokrotnego korzystania z atrakcji na terenie lunaparku przez dwa następujące po sobie dni (z wyjątkiem urządzeń uruchamianych za pomocą żetonów. Rabat nie łączy się z innymi promocjami i nie dotyczy biletów grupowych.

## Restauracja REVEL PUB

ul. Rynek 14, 32-640 Zator  
tel. 338412499  
revel-pub.com.pl

- 20% rabatu na wszystkie dania rybne z karty menu

RABAT NA PRZYSZŁOŚĆ **10%**

10% rabatu dla posiadaczy paszportu do 2 miesięcy od dnia Targów Turystycznych

RABAT NA PRZYSZŁOŚĆ **10%**

28



29



30



## Schronisko Młodzieżowe w Grodzisku

Grodzisko 100,  
32-640 Zator

11:00 – 13:00

- obiekt otwarty dla odwiedzających

## Gospodarstwo Rybackie Skarby Doliny Karpia

Rudze 68, 32-640 Zator  
tel. 338410041, 509465914

- 20% rabatu na wędkowanie na towisku 6:00-16:00.
- 10 % zniżki na zakup świeżych ryb

RABAT NA PRZYSZŁOŚĆ **10%**

10% rabatu przy zakupie licencji na towisku oraz w sklepie

## Łowiska wędkarskie Podolsze

Łowiska Podolsze na trasie Zator-Smolice  
tel. 338410041, 509465914

- Przez cały weekend targowy:
- 20% rabatu na wędkowanie na towisku
  - Dla wędkujących z rodziną (do 4 osób) bezpłatne miejsce wypoczynku: leżaki, stoły, parasole kryte trzcina
  - W dniu targów bezpłatna szkółka wędkarska - grupa min. 5 osób (z własnym sprzętem) o godzinie 11:30

RABAT NA PRZYSZŁOŚĆ **10%**

10% rabatu przy zakupie licencji na towisku oraz w sklepie

## Parafia

pw. Św. Andrzeja Apostoła  
Graboszyce 15  
32-640 Zator

- W godzinach 11:00-13:00: bezpłatne zwiedzanie kościoła z przewodnikiem
- Bezpłatne zwiedzanie Parku Św. Andrzeja w godz. 8:00-18:00

35



36



37



38



Spizarnia Doliny Karpia

● 10 % zniżki  
na produkty rybne

# NAGRODY! NAGRODY!

spływy kajakowe, darmowe noclegi, zaproszenia na łowiska, rękodzieło,  
bilety wstępu do parków rozrywki Zatorland, Energylandia i wiele, wiele innych.  
To wszystko czeka być może właśnie na Ciebie!



Dziękujemy bardzo za objęcie patronatem  
IV Targów Turystycznych w Dolinie Karpia – Dnia Otwartego

Patronat honorowy:

Marszałek Województwa Małopolskiego Marek Sowa



# IV Targi Turystyczne w Dolinie Karpia

## Dzień Otwarty Atrakcji Turystycznych 16 maja 2015

### Rynek w Zatorze od godziny 13:00

występy artystyczne, degustacje produktów lokalnych, atrakcje dla dzieci,

**POKAZ KULINARNY** prowadzony przez kucharzy  
ze Stowarzyszenia Małopolskich Kucharzy i Cukierników  
występ zespołu country **KONWÓJ**



Więcej informacji o wydarzeniach promocyjnych w ramach  
Festiwalu Doliny Karpia 2015 na stronie [dolinakarpia.org](http://dolinakarpia.org) w zakładce:  
TURYSTYKA I KULINARIA/IMPREZY/FESTIWAL DOLINY KARPIA

### ZASADY I INFORMACJE

Warunkiem skorzystania z wyjątkowych ofert  
18. maja jest pobranie ze strony [www.dolinakarpia.org](http://www.dolinakarpia.org)

#### **PASZPORTU DOLINY KARPIA,**

który, po skorzystaniu z atrakcji w terenie,

zostanie oznaczony naklejką.

Wystarczy zebrać 3 naklejki

aby mieć szansę na zdobycie

atrakcyjnych nagród na Rynku w Zatorze

oraz/lub skorzystać w przyszłości

z jednorazowego rabatu

- zniżki na atrakcję podczas

kolejnej wizyty.

Korzystając z Paszportu akceptuję

Zasady obowiązujące podczas

Targów zamieszczone w całości na stronie

[www.dolinakarpia.org](http://www.dolinakarpia.org)

wypełnij kupon i oddaj na Rynku  
w Zatorze do godz. 18:10  
**ODBIÓR NAGRÓD O 18:30**

IMIE I NAZWISKO

KOD POCZTOWY



# Dolina Karpia - tyle możliwości, ile karp ma ości!



## Quest spacerem po stolicy Doliny Karpia

Quest powiedzie Cię po uliczkach Zatora, prezentując interesującą historię i teraźniejszość centrum dawnego księstwa zatorskiego. Ulotki prowadzące do pobrania na stoisku organizatora.



## Quest rowerowy w Brzeźnicy

Wyprawę należy zacząć w centrum Brzeźnicy, przy pomniku, po zachodniej stronie Urzędu Gminy. Ulotki prowadzące do pobrania w Restauracji Zachęta oraz w Galerii Polsko-Słowackiej w Brzeźnicy.



## Quest wikliniarski w Woźnikach

Wyprawę należy rozpocząć z parkingu przed kościołem w Woźnikach, skąd należy pobrać ulotki prowadzące.



## Quest "Stawy, ludzie, ptaki"

Wyprawa zaczyna się w centrum Palczowic (3 km na zachód od Zatora), przy kościele pw. Św. Jakuba. Ulotki prowadzące do pobrania na stoisku organizatora.



Zapraszamy również do pieszej wędrowki szlakami Nordic Walking. Więcej informacji o trasach na [www.dolinakarpia.org](http://www.dolinakarpia.org)

[www.facebook.com/DolinaKarpia](http://www.facebook.com/DolinaKarpia)



wypełnij kupon i oddaj na Rynku  
w Zatorze do godz. 18:10  
ODBIÓR NAGRÓD O 18:30